31997R0832

L 119/17 *ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ* 8.5.1997

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 832/97 НА КОМИСИЯТА
от 7 май 1997 година
за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 2275/96 на Съвета за въвеждане на специфични мерки за живи растения и цветарски продукти

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2275/96 на Съвета от 22 ноември 1996 г. за въвеждане на специфични мерки за живи растения и цветарски продукти [1], и по-специално член 5 от него,

като има предвид, че Регламент (ЕО) № 2275/96 предвижда финансово участие на Общността в мерките за увеличаване на потреблението на произведени в Общността живи растения и цветарски продукти в рамките на Общността и извън нея;

като има предвид, че е необходимо да се определят основните мерки за финансово участие на Общността;

като има предвид, че тези мерки трябва да бъдат част от последователна стратегия и да предоставят гаранции за постигане в средносрочен период на планираните цели и за удовлетворяване на интересите на Общността; като има предвид, че те следва да ангажират главните участници в сектора, да бъдат представени в стандартна форма и да съдържат информацията, необходима за тяхното оценяване;

като има предвид, че следва да се установят процедурата и критериите, които да се прилагат ежегодно за определяне на държавите-членки, в които ще се прилагат поощрителните мерки, и за разпределяне между тях на общата налична сума за мерките;

като има предвид, че трябва да се установят процедурите за подаване на молби за помощ от страна на професионалните организации и за оценяване и подбор на мерките от страна на органите, упълномощени от държавите-членки; като има предвид, че процедурите трябва да позволяват на Комисията да представя наблюденията си на държавите-членки;

като има предвид, че разпоредбите, отнасящи се до изпълнение на поетите задължения, следва се посочат в договори, подписани между заинтересованите страни и компетентните национални органи, на основата на стандартни договори, предоставени от Комисията;

като има предвид, че държавите-членки трябва да проверяват прилагането на мерките, а Комисията да бъде информирана за резултатите от мерките, предвидени в настоящия регламент;

като има предвид, че мерките предвидени в настоящия регламент, съответстват на становището на Управителния комитет за живи растения,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Мерките за увеличаване на потреблението на живи растения и цветарски продукти в рамките на Общността и извън нея, посочени в член 1 от Регламент (ЕО) № 2275/96, се представят под формата на програми.

2. „Програма“ означава последователна серия от мерки с достатъчно голям обхват, за да допринасят за увеличаване на пласмента на продукцията и на потреблението и за тази цел, при необходимост, да подпомагат планираното производство и да го приспособяват към изискванията на пазара.

3. Програмите се прилагат за срок от една или повече години от подписване на годишните договори, посочени в член 7, параграф 2.

Въпреки това, срокът на програмите не може да надвишава три години от сключването на договора през първата година от прилагането на настоящия регламент.

Член 2

1. Програмите могат да обхващат следните мерки:

а) организиране на общи рекламни кампании по радиото и телевизията, в пресата и чрез плакати;

б) предоставяне на информация на мястото на продажбата;

в) организиране на участие в изложения и други прояви;

г) представяне на публикации и аудиовизуални материали;

д) организиране на кампании за връзки с обществеността за лицата, формиращи общественото мнение, и за широката публика;

е) изготвяне на учебни помагала.

[1] ОВ L 308, 29.11.1996 г., стр. 7.

2. Към програмите се прилагат следните допълнителни мерки:

а) проучвания на пазара и на потребителите;

б) разпространяване на резултатите от маркетинговото проучване до участниците в пазара;

в) разработване на нови опаковки и представяния.

3. Мерки, които допускат друг вид помощ от страна на Общността или друг вид помощ на национално или регионално ниво, не са допустими.

Въпреки това, за 1997, 1998 и 1999 година могат да се приемат и мерки, допускащи национална или регионална помощ, която не надвишава 20 % от общия бюджет.

Член 3

1. В съответствие с процедурата, посочена в член 14 от Регламент (ЕИО) № 234/68 на Съвета [1], всяка година се определят:

а) държавите-членки, в които групи, отговарящи на изискванията на член 4, ще осъществяват рекламните кампании;

б) сумата, предвидена за финансиране на тези кампании във всяка от посочените държави-членки, общата сума, отпусната с надлежна грижа за стойността на продукцията в заинтересованите държави-членки.

2. В случай че цялата сума или част от сумата, отпусната на държава-членка за дадена година, не бъде усвоена, съответната държава-членка може да предпочете да насочи тази сума за друг избран проект, неизпълнен поради недостатъчно финансиране, или да се въздържи от плащане на въпросната сума. В този случай Комисията преразпределя наличната сума пропорционално между заинтересованите държави-членки.

3. Финансовата помощ на Общността за 1997 г. се разпределя както следва:

Страна	Квота (1000 ECU)	Квота (%)
Нидерландия	4322,321	29,60
Германия	2566,028	17,58
Италия	2543,761	17,42
Франция	1492,665	10,22
Обединено кралство	908,608	6,22
Испания	674,619	4,62
Дания	550,089	3,77
Белгия	490,844	3,36
Австрия	243,411	1,67
Швеция	193,808	1,33
Гърция	183,216	1,25
Финландия	130,629	0,89
Португалия	100,000	0,68
Ирландия	100,000	0,68
Люксембург	100,000	0,68
EUR 15	14 600,000	100,00

Член 4

1. Програмите, посочени в член 1, се представят от представителни групи на операторите, участващи в една или повече сфери на дейност от сектор живи растения и цветарски продукти, като организации на производителите или техните съюзи или търговци, организации или техните асоциации.

2. Група, подаваща заявление за помощ е единствено отговорна за прилагане на мерките, за които се отпуска финансовата помощ. Групата трябва да има необходимата правоспособност за прилагане на мерките и седалището ѝ трябва да бъде в Общността.

Член 5

1. Заявленията за помощ се подават до компетентен орган на държавата-членка, в която се намира седалището на групата, до 31 март всяка година.

За 1997 г., обаче, крайният срок за подаване на заявленията е 30 май.

Заявленията следва да съдържат цялата информация, посочена в приложението, а към тях се прилагат:

а) подробности за условията относно пускането на пазара и потреблението на живи растения и цветарски продукти в заинтересованите региони;

б) очакваните резултати от предложените мерки и възможността им за постигане на общите и конкретните цели, заложени в програмата.

2. Компетентният орган проверява дали съдържащата се в заявленията информация е точна и дали съответства на Регламент (ЕО) № 2275/96 и на настоящия регламент. Всяка година преди 30 април, а за 1997 г. преди 21 юни, заинтересованата държава-членка разработва на основание на критериите, посочени в член 6, временен списък на мерките, избрани за получаване на финансова помощ от Общността в границата на сумите, определени в съответствие с член 3. Финансовата помощ възлиза на 60 % от действителната цена на избраните мерки.

[1] ОВ L 55, 2.3.1968 г., стр. 1.

3. Държавата-членка незабавно представя на Комисията временния списък на избраните мерки заедно с копие на съответните заявления. Комисията предава на държавите-членки всички свои забележки по въпросните мерки, с оглед гарантиране на тяхната законност и координирането им на нивото на Общността. От тридесет и първия ден след датата, посочена в параграф 2, всяка държава-членка разработва окончателен списък на избраните мерки и незабавно го представя на Комисията.

Член 6

Списъкът с избраните мерки се разработва на основата на съгласуваност на представените стратегии, качествата на предложените мерки, очакваното въздействие от прилагането им и способността на групите да приложат мерките, и въз основа на представените гаранции за ефективността и представителния характер на групите.

Държавите-членки отдават предпочитание на мерки, които ще се прилагат на територията на повече от една държава-членка.

Член 7

1. Компетентните органи информират заявителите възможно най-скоро за решението за отпускане на помощ, взето въз основа на тяхната молба.

2. В срок от един месец след разработване на списъка с мерките, избрани според член 5, параграф 3, компетентните органи сключват годишни договори със съответните заявители.

Компетентните органи използват типови договори, предоставени от Комисията. Тези договори съдържат общите условия, които изпълнителят трябва да познава и приема.

3. Договорите не влизат в сила, докато изпълнителите не учредят в полза на компетентния орган гаранция, равностойна на 15 % от финансовата помощ на Общността, с оглед осигуряване на правилно изпълнение на договора. Ако компетентният орган не получи доказателство за учредена гаранция в срок от две седмици след подписване на договора, договорът престава да бъде в сила.

Гаранцията се учредява в съответствие с условията, предвидени в дял III от Регламент (ЕИО) № 2220/85 на Комисията ([1]).

Главно изискване по смисъла на член 20 от посочения регламент е прилагането на посочените в договора мерки, в рамките на установения срок.

Гаранцията се освобождава в срока и при условията, посочени в член 8 от настоящия регламент, за изплащане на остатъка.

4. Договорирящият компетентен орган незабавно изпраща копие от договора на Комисията.

Член 8

1. След подписване на договора изпълнителят може да представи на компетентния орган молба за получаване на аванс.

Авансът може да обхваща до 30 % от финансовата помощ на Общността.

Компетентният орган плаща аванса не по-късно от 15 октомври през съответната година.

Аванс се плаща при условие, че в полза на компетентния орган се учреди гаранция, равностойна на 110 % от авансовата сума, в съответствие с условията, посочени в дял III от Регламент (ЕИО) № 2220/85.

2. Заявления за плащане на вноски се представят всяко тримесечие и към тях се прилагат допълнителни документи и междинен доклад за изпълнението на договора.

Въпреки това, плащанията и авансът, посочени в параграф 1, не могат като цяло да надвишават 75 % от общата финансова помощ на Общността.

3. Заявленията за изплащане на остатъка се представят преди края на четвъртия месец след изпълняване на мерките обхванати от договора. Към тях се прилагат:

а) подходящи оправдателни документи;

б) кратко изложение на извършената работа;

в) вътрешен отчет за оценка на получените резултати, установени на датата на изготвяне на отчета, и за ползата, която може да се извлече от тях.

С изключение на случаи на непреодолима сила, когато заявлението за изплащане на остатъка от помощта и съответната документация се представят по-късно, остатъкът се намалява с 3 % за всеки просрочен месец.

4. Изплащането на остатъка се извършва след проверка на документите, посочени в параграф 3.

Остатъкът от сумата се намалява в съответствие със степента на неизпълнение на главното изискване, посочено в член 7, параграф 3.

5. Гаранцията, посочена в параграф 1, се освобождава при условие, че при изплащането на остатъка се докаже окончателно правото за получаване на авансираната сума.

6. Компетентният орган извършва плащанията, посочени в параграфи 1 до 5 в срок от три месеца след получаване на заявлението. Въпреки това, той може да отложи плащанията по параграфи 2 и 4, когато са необходими допълнителни проверки.

([1]) ОВ L 205, 3.8.1985 г., стр. 5.

7. Компетентният орган предава възможно най-скоро на Комисията отчетите за оценка, посочени в параграф 3.

8. Общата сума за всяка държава-членка, която се определя ежегодно в съответствие с член 3, се обръща в съответната национална валута по селскостопанския обменен курс, приложим на 1 април през съответната година. Въпреки това, за 1997 г. датата е 1 май.

Член 9

1. Компетентните органи предприемат всички необходими стъпки, по-специално чрез технически, административни и счетоводни проверки на изпълнителя на договора, на всички партньори и подизпълнители, за да установят:

а) точността на информацията и предоставените допълнителни документи;

б) изпълнението на посочените в договора задължения.

Те незабавно информират Комисията за резултатите от проверките.

2. За целите на параграф 1, в случай че изпълнителят на договора прилага мерки в държава-членка различна от тази, в която е установен договорящият компетентен орган, компетентният орган на заинтересованата държава-членка следва да предостави всякаква необходима помощ.

3. Компетентният орган на заинтересованата държава-членка определя най-подходящия начин на извършване на проверки по мерките, прилагани в трети страни, като уведомява Комисията за тях.

4. Комисията има право да участва по всяко време в установяване на достоверността и в проверките, посочени в параграфи 1, 2 и 3.

Ако счете за необходимо, тя може да извършва и допълнителни проверки.

Член 10

През последната година от срока на програмата независим орган, избран от държавата-членка с одобрение на Комисията, извършва външна оценка на планираните и приети мерки.

Външната оценка съдържа оценка на резултатите, получени във връзка с целите, заложени за планираните и одобрени мерки, и анализ на разходите и резултатите за всяка мярка, както и за цялата програма, на базата на показатели за ефективност на изпълнението (продукция и разходи).

Оценката незабавно се изпраща до Комисията.

Компетентният орган плаща за оценката, която се финансира при същите условия, при които се финансират поощрителните мерки.

Член 11

1. При недължимо платено, бенефициерът връща въпросните суми плюс лихва, изчислена на база на времето, изминало между момента на извършване на плащането и връщането на сумата от бенефициера.

Използва се лихвеният процент, който Европейският паричен институт прилага за операциите си в ECU, приложим на датата на извършеното недължимо плащане, публикуван в серия C на *Официален вестник на Европейските общности*, увеличен с три процентни пункта.

2. Възстановените суми и съответните лихви се плащат на разплащателните организации и отдели, които отчисляват тези суми от разходите, финансирани от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието, пропорционално на финансовата помощ на Общността.

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 7 май 1997 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИЛАГАНЕ НА ПОМОЩТА

I

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

1. **Заглавие:**

2. **Обхванати продукти:**

3. **Мерки:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. **Срок на действие:** 1 година ☐ 2 години ☐ 3 години ☐

5. **Самоличност на кандидата:**

5.1. *Група*

— Име или наименование на фирмата: .....

— Правен статус: .....

..... Дата на установяване: .....

— Регистрирано място на дейност:

Улица: ..... № °: ..... ПК: .....

Пощенски код: ..... Град: ..... Страна: .....

Телефон: ..... Телекс: ..... Факс: .....

— Подробности за банката:

Име: ..... Представителство или клон: .....

Улица: ..... № °: ..... ПК: ..... Град: ..... Страна: .....

Сметка № °: .....

5.2. *Партньори* (по един образец за всеки)

Име или наименование на фирмата:		
Правен статус:	Вид: ([1])	ПО ☐ ПФ ☐ ТД ☐ АС ☐ Т ☐ Д ☐
Основна дейност:		
Роля в групата:	— Партньор ☐ — Главен изпълнител на договора ☐	
Отговорност и принос за изпълнение на програмата:		
Опит и компетенции (област на дейност):		
Принос във финансиране на програмата (в национална валута): — Първа година — Втора година — Трета година Общо:		
Право за ползване на резултатите:		

([1]) ПО = Производствена организация
ПФ = Преработвателна фирма
АС = Асоциация
Т = Търговец
ТД = Търговец на дребно
Д = Друго

6. **Финансиране на програмата**

6.1. Обща стойност на програма (1) (2): ..... (ECU)

6.2. Заявена помощ от Общността: ..... (ECU)

(a) година 1: ..... (ECU)

(b) година 2: ..... (ECU)

(c) година 3: ..... (ECU)

6.3. Финансово участие на групата: ..... (ECU)

от което:

— собствени средства: .....

— заеми: .....

— вноски в натура: .....

— други участия: .....

7. **Обща информация:**

Подизпълнители: Да ☐ Не ☐

Ако да, посочете кои: .....

.....

Посочете задачата (задачите): .....

.....

.....

Вид на задължението: Договор (3) ☐ Друго (3) ☐

Ако е друго, посочете какво: .....

.....

8. **Декларация**

Долуподписаният/долуподписаните декларира/т, че:

(а) разполага/т с необходимите средства, за да осигури/осигурят пълно финансиране на програмата;

(б) не получава/т никаква друга финансова помощ от Общността или друга отпусната сума или субсидия на национално или регионално ниво, надхвърляща 20 % от общия бюджет.

....

Дата Подпис (4)

(1) Без ДДС.

(2) За срока на изпълнение на програмата.

(3) Приложете копие.

(4) На лицето, упълномощено от групата или партньорите.

II

ОПИСАНИЕ НА ПРОГРАМАТА

Програмата следва да съдържа най-малко следното:

1. Сбито изложение на програмата във връзка с аспектите, посочени в точки 3 до 6 (не повече от две страници).

2. Причини и цели.

3. Предложените мерки.

4. Стратегия: цели, методи, етапите на изпълнение и график.

5. Прилагане на мерките: подробности за техническите, научните, икономическите, финансовите, медийните и логистичните аспекти.

6. Очаквани резултати и предимства за сектора и за пазара на Общността.

7. Критерии за оценяване на хода на изпълнение на програмата и постигнатите резултати.

8. Възможност за използване и разпространение на резултатите.

III

БЮДЖЕТ

Разбивка и обоснование на чистия бюджет за прилагане на мерките, преди облагането му с данък в ECU [1], показващи начина на разпределяне на сумата по категории и по години.

[1] На база на предварителни разчети, такси и т.н., и, в случай на поддоговориране, предлага.